

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

-Κάθε Σάββατο (6,13,20,27) Εσπερινος και Ιερά Παράκληση στην Παναγία και τον Άγιο Γεώργιο εναλλάξ στις 6:00-7:45.

-15 Νοεμβρίου άρχεται η νηστεία των Χριστουγέννων.

Νηστεία πρό των Χριστουγέννων

Η νηστεία πρό των Χριστουγέννων διαρκεί 40 ημέρες και αρχίζει στις 15 Νοεμβρίου και λήγει στις 25 Δεκεμβρίου με εξαιρέσεις:

- Επιτρέπεται η κατάλυση οίνου και ελαίου, εκτός Τετάρτης και Παρασκευής.
- Τα Σάββατα και τις Κυριακές επιτρέπεται η κατάλυση ιχθύος.
- Την παραμονή των Χριστουγέννων η νηστεία δεν καταλύεται, εκτός αν συμπέσει Σάββατο ή Κυριακή, οπότε γίνεται κατάλυση οίνου και ελαίου.

Από την 18η μέχρι και την 24η Δεκεμβρίου, παραμονή της εορτής, επιτρέπεται μόνο η κατάλυση οίνου και ελαίου εκτός, βέβαια, των ημερών Τετάρτης και Παρασκευής που θα παρεμβληθούν και κατά τις οποίες τηρούμε ανέλεη νηστεία, δηλαδή χωρίς λάδι.

Όλα τα παραπάνω μπορεί να μεταβληθούν ανάλογα με την ευλογία και την καθοδήγηση του πνευματικού μας.

Announcements:

- **EVERY SATURDAY (6, 13, 20, 27)** Vespers and Supplications (Paraklisis) to Panagia and Saint George alternating each week from 6pm to 7:45 pm.
- **November 15, the Christmas Fast Period begins.**

Fasting before Christmas lasts 40 days and begins on November 15 and ends on December 25 with the exceptions of:

- Wine and oil may be consumed except on Wednesdays and Fridays.
- On Saturdays and Sundays, eating fish is allowed.
- Fasting does not end on Christmas Eve, unless it falls on a Saturday or Sunday, in which case wine and oil may be consumed.

From the 18th until the 24th of December, on the eve of the Feast, wine and oil is allowed, except, of course, on Wednesday and Friday that will be inserted and during which we observe an fast without oil.

All of the above can be altered according to the blessing and guidance of our spiritual Father.

ΙΕΡΟΣ ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ BANKOYBER, B.K.

ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2021



ST. GEORGE
GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
VANCOUVER, BC

SERVICES FOR NOVEMBER 2021



ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

Under the Jurisdiction of the Ecumenical Patriarchate
& the Greek Orthodox Archdiocese of Canada

HELLENIC COMMUNITY OF VANCOUVER

4500 ARBUTUS STREET VANCOUVER, BC V6J 4A2

REV. FR. NIKOLAOS SIDERAS, Parish Priest

Office - 604.266.7148 emergency cell - 604.761.7148



ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2021

Δευτέρα 1	Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού. Όρθρος και Αγιασμός του Μήνα	9:30-11:00.
Τρίτη 2	Ανακομιδή Ιερών Λειψάνων του Αγίου Γεωργίου. Εσπερινός και Θεία Λειτουργία	6:30-8:30.
Κυριακή 7	Ζ' Λούκα. (Αγίων τριάκοντα τριών Μαρτύρων, των εν Μελιτηνή). Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8:45-11:30
Δευτέρα 8	Σύναξις των Αρχιστρατήγων Μιχαήλ και Γαβριήλ, και των λοιπών Ασωμάτων Δυνάμεων. Όρθρος και Θεία Λειτουργία	9:30-12:00
Τρίτη 9	Αγίου Νεκταρίου Πενταπόλεως του θαυματουργού. Όρθρος και Θεία Λειτουργία	9:30-12:00
Σάββατο 13	Αγίου Ιωάννου του Χρυσοστόμου. Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8:45-11:30
Κυριακή 14	Η' Λουκά (Αγίου Γρηγορίου του Παλαμά). Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8:45-11:30
Σάββατο 20	Προεόρτια των Εισοδίων της Θεοτόκου. Εσπερινός & μικρός παρακλητικός κανόνας	6:00-7:45
Κυριακή 21	Εισόδια της Θεοτόκου & Κυριακή της Νεολαίας. Όρθρος,Θεία Λειτουργία και Αρτοκλασία για την Νεολαία	08:45-11:30
Τετάρτη 24	Μεγαλομάρτυρος Αικατερίνης της πανσόφου Εσπερινός και Θεία Λειτουργία	6:30-8:30.
Κυριακή 28	ΙΓ' Λουκά (Οσίου Πατρός ημών Στεφάνου του Νέου). Όρθρος και Θεία Λειτουργία	8:45-11:30
Δευτέρα 29	Αγίου Αποστόλου Ανδρέου του Πρωτοκλήτου. Εσπερινός και Θεία Λειτουργία	6:30-8:30

SERVICES FOR NOVEMBER 2021

Monday 1	Unmercenaries Cosmas & Damian Orthros and Blessing of Waters for the Month	9: 30-11: 00 am
Tuesday 2	Recovery of the Holy Relics of St. George Vespers and Divine Liturgy	6: 30-8: 30 pm
Sunday 7	7th Sunday of Luke (33 Martyrs of Melitini). Orthros and Divine Liturgy	8: 45-11: 30 am
Monday 8	Synaxis of the Holy Archangels Michael and Gabriel and all the Bodiless Powers Orthros and Divine Liturgy	9: 30-12: 00 am
Tuesday 9	Saint Nektarios of Pentapolis the Miracle Worker Orthros and Divine Liturgy	9: 30-12: 00 am
Saturday 13	Saint John Chrysostom Orthros and Divine Liturgy	8: 45-11: 30 am
Sunday 14	8th Sunday of Luke (Saint Gregory Palamas) Orthros and Divine Liturgy	8: 45-11: 30 am
Saturday 20	Forefeast of the Entry into Temple of the Theotokos Vespers & Small Paraklisis	6: 00-7: 45 pm
Sunday 21	Entry into the Temple of the Theotokos & Youth Sunday Orthros, Divine Liturgy and Artoklasia for the Youth	8: 45-11: 30 am
Wednesday 24	Great-martyr Catherine the All-Wise Vespers and Divine Liturgy	6: 30-8: 30 pm
Sunday 28	13th Sunday of Luke (St. Stephen the new martyr) Orthros and Divine Liturgy	8: 45-11: 30 am
Monday 29	Apostle Andrew the First-called Vespers and Divine Liturgy	6: 30-8: 30 pm